INSTRUCTIONS INCLUDED
Contains silicone

ИНСТРУКЦИИ ПРИЛАГАЮТСЯ
Содержит силикон

INSTRUKCJE DOŁĄCZONE
Zawiera silikon

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Παράγεται από σιλικόνη

POKYNY SOUČÁSTÍ BALENÍ
Obsahuje silikon

UTASÍTÁSOK MELLÉKELVE
Szilikont tartalmaz

ІНСТРУКЦІЇ В КОМПЛЕКТІ
Містить силікон

42133 5422 250

EN 1400

AVENT

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

www.philips.com/AVENT

PHILIPS

GB

For your child's safety WARNING! Never attach ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not store a soother in direct sunlight or near a source of heat, or store in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. Keep the removable protection (cap) for the teat away from children to avoid suffocation. Before first use, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene. Clean before each use. Never dip teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. In the event the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Always use this product under adult supervision. Keep in a dry covered container. Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Night Time soothers – expose handles to light before use. The soother can be cleaned by washing with warm water. DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. DO NOT sterilise the display case.

Philips AVENT is here to help
GB: Call FREE on **0800 289 064**
IRL: Call FREE on **1800 509 021**
AU: Call **1 300 364 474**

RU

Безопасность вашего ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Запрещается вешать соску-пустышку на ленту и т.п., так как это может привести к удушению ребенка. Перед каждым использованием внимательно проверяйте соски-пустышки, особенно если у малыша уже прорезались зубки. Для этого растяните соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа соску необходимо заменить. Не подвергайте пустышку длительному воздействию прямых солнечных лучей, не оставляйте возле открытого огня и не погружайте в дезинфицирующий раствор на более длительное время, чем рекомендовано, так как это может привести к повреждению соски. Храните съемный защитный колпачок вне досягаемости детей, чтобы избежать опасности удушья. Перед первым использованием поместите соску в кипящую воду на 5 мин., затем дайте остыть и выжмите из нее оставшуюся воду. Мойте соску перед каждым использованием. Не окунайте соски-пустышки в сладкие вещества или лекарственные препараты: это может стать причиной развития у ребенка кариеса. В целях гигиены необходимо менять соску каждые 4 недели. В случае, если соска-пустышка застрянет во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ. Конструкция сосок-пустышек разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Осторожно, как можно мягче извлеките пустышку изо рта. Используйте изделие только под наблюдением взрослых. Храните в сухом закрытом контейнере. Соски и колпачки можно стерилизовать обычными способами стерилизации. Руки, а также любые поверхности, с которыми соприкасаются стерилизованные предметы, должны быть тщательно вымыты. Соски-пустышки, используемые в ночное время, необходимо поднести к свету. Соску можно очистить, обмыв теплой водой. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ абразивные и антибактериальные чистящие средства для мыться сосок. ильнодействующие моющие средства могут повредить пластиковые элементы. В этом случае немедленно замените соску. НЕ СТЕРИЛИЗУЙТЕ контейнер.

Помощь и консультации Philips AVENT

тел. **8 800-200-08-80**
тел. **8 800-200-08-83** – консультации по вопросам грудного вскармливания

Импортер: ООО "Филипс"
Россия, г. Москва, ул. Усачева, д.35, 119048,
тел. **8 495 937 93 00**

PL

Dla bezpieczeństwa twojego dziecka OSTRZEŻENIE Nigdy nie przyczepiaj żadnych wstążek ani pasków do smoczka, ponieważ może to spowodować ryzyko uduszenia. Przed każdym użyciem sprawdzaj stan smoczków, szczególnie gdy dziecko posiada już pierwsze zęby. Rozciągnij tworzywo smoczka we wszystkich kierunkach. Wyrzuć smoczek w przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia. Nie zostawiaj smoczka w miejscu nasłonecznionym ani w pobliżu źródeł ciepła, ani też w płynie dezynfekującym dłużej niż należy, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka. Przechowuj nasadkę zabezpieczającą smoczka z dala od dzieci, aby uniknąć udławienia. Przed pierwszym użyciem włóż do wrzącej wody na 5 minut, poczekaj, aż ostygnie, i wyciśnij resztkę wody ze smoczka. Ma to na celu zachowanie higieny. Wyczyść przed każdym użyciem. Nigdy nie zanurzaj smoczków w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka. Wymień smoczek po 4 tygodniach używania ze względu na bezpieczeństwo i higienę. W przypadku, gdy smoczek utkwi w jamie ustnej, ZACHOWAJ SPOKÓJ; nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, aby ułatwić rozwiązanie takiej sytuacji. Wyjmij go z jamy ustnej ostrożnie i delikatnie. Zawsze używaj produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj w suchym pojemniku z przykrywką. Smoczki i nasadki można sterylizować w typowy sposób. Przed dotknięciem sterylizowanych części dokładnie umyj ręce i sprawdź, czy powierzchnie kontaktu są czyste. Smoczki nocne — przed użyciem wystaw uchwyty na działanie światła. Smoczek można myć ciepłą wodą. NIE NALEŻY używać ściernych środków czyszczących lub antybakteryjnych środków czyszczących w przypadku smoczków. Zbyt duże stężenia środków czyszczących mogą z czasem spowodować pękanie elementów plastikowych. W takiej sytuacji należy niezwłocznie wymienić smoczek. NIE NALEŻY sterylizować opakowania prezentacyjnego.

Philips Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 195 B
02-222 Warszawa
INFOLINIA: 00800 311 1318



GR

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ – ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην επισυνάπτετε κορδέλες ή σχοινιά σε μια πιπίλα, το παιδί σας μπορεί να στραγγαλιστεί από αυτές. Επιθεωρήστε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση, ειδικά όταν το παιδί έχει δόντια. Τραβήξτε την πιπίλα σε όλες τις κατευθύνσεις. Αντικαταστήστε την στα πρώτη σημάδια ζημιάς ή αδυναμίας. Μην αποθηκεύετε μια πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό απολύμανσης ('διάλυμα αποστείρωσης') για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή. Κρατήστε το αφαιρούμενο προστατευτικό (καπάκι) για τη θηλή μακριά από παιδιά για την αποφυγή κατάποσης και ασφυξίας. Οι πιπίλες και τα προστατευτικά είναι κατάλληλα για όλα τα είδη αποστείρωσης. Πριν την πρώτη χρήση πλύνετε και ξεβγάλατε την πιπίλα πολύ καλά. Αποστειρώστε χρησιμοποιώντας έναν Αποστειρωτή Ατμού Philips AVENT ή σε βρασμό για 5 λεπτά. Μετά την αποστείρωση περιμένετε να κρυώσει για 5 λεπτά και αφαιρέστε ότι νερό έχει απομείνει στην πιπίλα. Αυτό είναι για να διασφαλιστεί η υγιεινή. Καθαρίστε πριν την κάθε χρήση. Ποτέ μην εμβυθίζετε την θηλή σε γλυκές ουσίες ή σε φαρμακευτικές ουσίες, αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά των δοντιών του παιδιού. Συνιστούμε την αντικατάσταση της πιπίλας κάθε 4 εβδομάδες, για λόγους υγιεινής και ασφάλειας. Σε περίπτωση που η πιπίλα «σφηνώσει» στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΛΗΘΕΙΤΕ, είναι έτσι σχεδιασμένη ώστε να αντεπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε την από το στόμα με προσοχή και όσο πιο ήπια μπορείτε. ΜΗΝ αποστειρώνετε το κουτί της συσκευασίας. Πλύνετε λεπτομερώς τα χέρια σας και διασφαλίστε ότι οι επιφάνειες είναι καθαρές πριν έρθουν σε επαφή με τα αποστειρωμένα μέρη. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λειαντικά ή αντί-βακτηριδιακά προϊόντα. Υπερβολική συγκέντρωση απορρυπαντικών μπορεί να προκαλέσει ράγισμα στα πλαστικά μέρη της πιπίλας. Εάν συμβεί αυτό, αντικαταστήσετε αμέσως. Πάντα χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενήλικα. Κρατείστε την σε ξηρό και καλυμμένο μέρος.

Για τις Πιπίλες Νύχτας – εκθέστε σε φως πριν τη χρήση.

Εναρμονισμένες με το πρότυπο EN 1400.

Η Philips AVENT είναι εδώ για να βοηθήσει
Τηλέφωνο επικοινωνίας: 210 24 19 585
Fax: 210 24 04 290
e-mail: aventinfo@unikid.gr, www.dionic.gr

CZ

Pro bezpečnost vašeho dítěte UPOZORNĚNÍ K dudlíku nepřipevňujte žádná poutka ani šňůrky, dítě by se jimi mohlo uškrtit. Před každým použitím dudlíky pečlivě zkontrolujte, především v případě, že dítě má zuby. Zatáhněte za dudlíky ve všech směrech. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení je vyhoďte. Nenechávejte dudlík na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla. Ani jej nenechávejte v dezinfekčním prostředku (ve „sterilizačním roztoku“) déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho porušení. Neuchovávejte odnímatelný ochranný kryt (víčko) dudlíku v dosahu dětí, aby nedošlo k udušení. Před prvním použitím dudlík vložte na dobu 5 minut do vroucí vody, nechte vychladnout a vytlačte vodu zachycenou v dudlíku. Tímto zaručíte hygienu. Před každým použitím dudlík vyčistěte. Neponořujte dudlíky do sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po čtyřech týdnech používání vyměňte. NEPANIKAŘTE, jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navržen, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrně a co nejjemněji jej z úst vyjměte. Výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby. Uchovávejte jej v suché, zakryté nádobě. Dudlíky a víčka jsou vhodné pro všechny běžné metody sterilizace. Než začnete pracovat se sterilizovanými předměty, důkladně si umyjte ruce a zajistěte, aby byl povrch, na nějž je pokládáte, čistý. Dudlíky na noc - před použitím vystavte držadlo světlu. Dudlík lze čistit omytím v teplé vodě. NEPOUŽÍVEJTE na dudlíky abrazivní ani antibakteriální čisticí prostředky. Nadměrné kombinace čisticích přípravků mohou způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě dudlík ihned vyměňte. NESTERILIZUJTE průhledné pouzdro.

Philips AVENT je zde, aby vám pomohl
tel: **286 854 441-3**

Dovozce: AGS Sport spol s.r.o.,
Rosicka 653, 190 17 Praha 9 – Vinor

HU

Gyermeke biztonságáért FIGYELEM! Ne tegyen szalagot vagy zsinórt a cumira, mert a gyermek megfulladhat tőle. Használat előtt mindig ellenőrizze alaposan, különösen akkor, ha a gyermeknek már van foga. A cumikat húzogassa meg minden irányba. Ha az anyag gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja el. Ne tárolja a cumit olyan helyen, ahol direkt napfénynek vagy hőforrásnak van kitéve. Ne tartsa sterilizáló folyadékban a javasoltnál hosszabb ideig. Tartsa a cumi eltávolítható védősapkáját a gyermekektől elzárva. Az első használatot megelőzően helyezze 5 percre forró vízbe, majd hagyja, hogy a cumi lehűljön, majd nyomja ki a cumiból a megmaradt vizet. Ez higiéniás okok miatt szükséges. Tisztítsa meg minden használat előtt. A cumit soha ne mártsa édes anyagba vagy gyógyszeres oldatba, mert ezzel tönkreteheti gyermeke fogait. Biztonsági és higiéniai megfontolások miatt a cumit 4 hetente cserélje ki. Ha a cumi megakad a szájban, NE ESSEN PÁNIKBA, nem lehet lenyelni és kialakításának köszönhetően könnyen eltávolítható. Óvatos mozdulattal vegye ki a gyermek szájából. A termék kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható. Egy száraz és zárt tartóban tárolja. A cumik és sapkák az általánosan használt fertőtlenítő megoldásokkal fertőtleníthetők. Mossa meg a kezeit alaposan hogy azok felülete tiszta legyen mielőtt hozzáérne a fertőtlenített részekhez. A Night Time éjszakai cumik fogókáját tartsa a fénybe használat előtt. A cumit mossa meg meleg vízzel. NE használjon dörzsölő vagy antibakteriális tisztítószereket a cumi tisztításakor, mert azok nagy mennyiségben a műanyag alkatrészek repedését okozhatják. Ha valamely alkatrész mégis megreped, azonnal cserélje ki A csomagolást NE fertőtlenítse.

A Philips AVENT segít Önnek
Telefon: **06-1-363-2903**

Importőr:
Philips Magyarország Kft.
Alíz u. 1.
Cím: 1117 Budapest

UA

Задля безпеки дитини ПОПЕРЕДЖЕНН Я Ніколи не чіпляйте до соски жодних стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною задушення. Перед кожним використанням соску пустушки слід ретельно перевіряти, особливо якщо в дитини вже є зуби. Потягніть соскою у всіх напрямках. Викиньте пустушку, як тільки помітите на ній пошкодження чи дефекти. Не зберігайте пустушку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла чи у дезинфікуючих засобах ("стерилізуючих розчинах") довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити. Для запобігання удушенню зберігайте знімний захисний ковпачок пустушки подалі від дитини. З міркувань гігієни перед першим використанням покладіть пустушку у кип'ячену воду на 5 хвилин, дайте воді охолонути, після чого струсіть воду із пустушки. Чистіть перед кожним використанням. Ніколи не занурюйте пустушку в солодкі речовини або ліки, адже це може зіпсувати зуби дитини. Для безпеки і дотримання гігієни заміняйте пустушку після 4 тижнів використання. Якщо пустушка застрягла у роті, НЕ ПАНІКУЙТЕ. Пустушку неможливо проковтнути, адже вона розроблена для уникнення таких моментів. Обережно вийміть пустушку з рота дитини. Завжди використовуйте цей виріб під наглядом дорослих. Зберігайте його у сухій закритій коробці. Пустушки та ковпачки до них можна стерилізувати всіма відомими способами стерилізації. Перед тим як виймати стерилізовані компоненти, ретельно вимийте руки і переконайтесь, що поверхні чисті. Нічні пустушки - перед використанням покладіть ручки на світло. Пустушку можна помити у теплій воді. Для чищення пустушок НЕ використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Через надмірну концентрацію засобів для чищення на пластикових частинах можуть з'явитися тріщини. У такому випадку пустушку слід негайно замінити. НЕ стерилізуйте корпус дисплея.

Завжди можна звернутися до Philips AVENT по допомогу
+38 044 501 1990

